



Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s.

Jeruzalémská 964/4

110 00 Praha 1

V Praze, dne 16. června 2020

Spis V 1035

K rukám **Mgr. Petra Kratochvíla,**
ředitele odboru právního a compliance

Věc: Smlouva o poskytování právních služeb

Vážený pane řediteli,

děkujeme Vám za poskytnutí příležitosti k pokračování spolupráce a dovoluťe nám shrnout základní parametry naší spolupráce v tomto dopise a přiložených standardních obchodních podmínkách kanceláře BBH, advokátní kancelář, s.r.o. (dále též „BBH“ a „Standardní obchodní podmínky“).

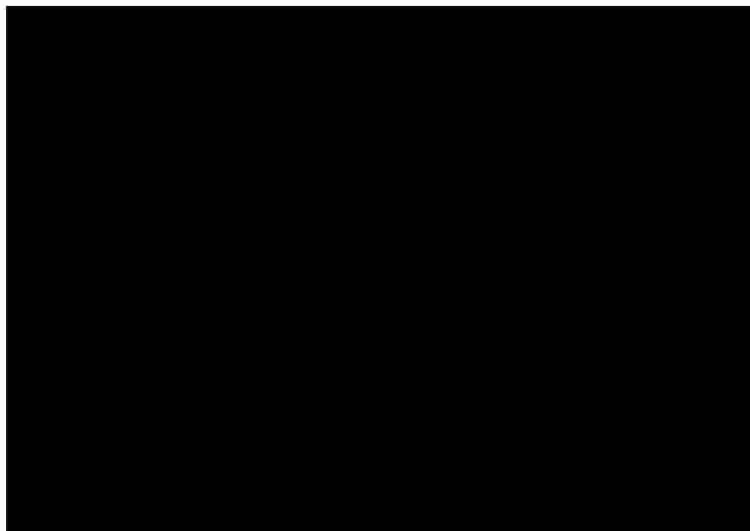
1. ROZSAH PRÁCE

V návaznosti na předchozí komunikaci je předmětem této dohody poskytování právních služeb Českomoravské záruční a rozvojové bance, a.s. (dále „ČMRZB“ nebo „klient“) týkajících problematiky přípravy dokumentace a odborného poradenství pro jednání se zájemci o účast v projektu soukromého kofinancování dopravní infrastruktury a souvisejících otázek.

2. KONTAKTNÍ OSOBY

Kontaktní osoby - BBH

Základní kontaktní členové týmu BBH, kteří se budou věnovat poskytování právních služeb klientovi, jsou následující:

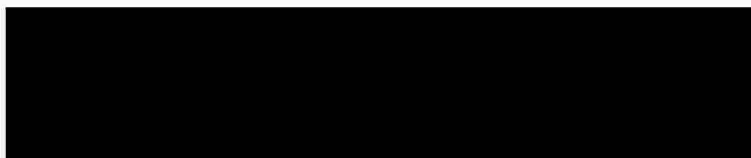


Faxy odeslané na naše hlavní číslo (- [redacted]) jsou okamžitě předávány adresátovi.

Obecně BBH udržuje tým kontaktních právníků BBH stabilní a nemění jej v průběhu případu, nicméně pokud je změna z jakéhokoli důvodu nutná, obratem je o tom klient informován.

Kontaktní osoby - klient

Kontaktní osoby na straně klienta zadávají konkrétní zadání ke zpracování BBH a přebírají výstupy práce.



3. ODMĚNA A NÁKLADY

Odměna za poskytování právních služeb je závislá na čase efektivně stráveném na případu. Základní sazby hodinové odměny jsou uvedeny ve Standardních obchodních podmínkách BBH.

Výše odměny ve vztahu k právním službám uvedeným v čl. 1 výše se uplatní hodinová sazba ve výši 3.500 Kč bez DPH a souvisejících výdajů, přičemž celková odměna nepřesáhne částku



BBH bude mít právo na náhradu výdajů účelně vynaložených v souvislosti s poskytováním právních služeb podle této smlouvy, zejména soudních a jiných správních či notářských poplatků, poštovního, telekomunikačních poplatků, poplatků za pořízení fotokopií, cestovních nákladů a obdobných výdajů odůvodněně učiněných v zájmu klienta.

BBH bude provádět vyúčtování poskytnutých služeb jednou měsíčně, a to společně s vystavením faktury obsahující popis poskytnutých služeb. Ohledně fakturace prací v rámci měsíční paušální částky bude vždy fakturována pouze vyčerpaná část této paušální částky. Ostatní práce budou fakturovány separátně.

Cenová nabídka k právním službám vychází z následujících předpokladů:

- ## 6. DŮVĚRNOST

V návaznosti na povinnosti BBH vztahující se k předpisům o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti si Vás dovoluujeme požádat o některé informace a dokumenty k potvrzení Vaší identifikace. Kopie dokumentů budou drženy v našich interních spisech. Seznam těchto dokumentů je uveden v připojených Standardních obchodních podmínkách BBH.

Podpisem tohoto Zadání a/nebo podpisem přiložených Standardních obchodních podmínek BBH klient a BBH souhlasí s přiloženými Standardními obchodními podmínkami BBH, zavazují se k jejich plnění a prohlašují, že jsou jim přiložené Standardní obchodní podmínky BBH známe a že toto Zadání a přiložené Standardní obchodní podmínky BBH tvoří ve smyslu

ustanovení § 1751 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku ve znění pozdějších předpisů, jednu smlouvu.

BBH a klient se tímto dohodli, že pokud klient podepíše Zadání a/nebo Standardní obchodní podmínky BBH s jakoukoliv změnou či odchylkou, byť nepodstatnou, nebo dodatkem, smlouva nebude uzavřena, ledaže BBH takovou změnu či odchylku nebo dodatek následně schválí. To platí i v případě připojení obchodních podmínek klienta, které budou odporovat svým obsahem jakýmkoliv způsobem textu Zadání, případně Standardním obchodním podmínkám BBH.

Klient podpisem Smlouvy výslovně přijímá následující ustanovení Standardních obchodních podmínek BBH: článek 2.1 poslední odstavec, článek 4.1, článek 4.7 a článek 4.8.

Smlouva nabyde účinnosti okamžikem zveřejnění v Registru smluv podle zákona o registru smluv.¹

Klient a BBH výslovně prohlašují, že případné plnění jedné ze smluvních stran před datem účinnosti (avšak po podpisu obou smluvních stran) této Smlouvy je platné, jako by bylo uskutečněno od data účinnosti Smlouvy, pokud je zřejmé, že bylo plněno dle této Smlouvy.

* * *

¹ Zákon č. 340/2015 Sb. o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) ve znění pozdějších předpisů.



Ještě jednou bychom Vám rádi poděkovali za možnost pracovat pro vaši společnost. Shledáme-li náš návrh zadání uspokojivým, dovolujeme si Vás požádat o podepsání tohoto zadání a doručení jednoho vyhotovení zpět k nám do BBH.

S

Mgr. Tomáš Sedláček, společník a jednatel

BBH, advokátní kancelář, s.r.o.

Přijato dne 18. 06. 2020

Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s.

Ing. Jiří Jirásek

předseda představenstva

Ing. Pavel Fiala

člen představenstva



OBCHODNÍ PODMÍNKY

BBH, advokátní kancelář, s.r.o., se sídlem Klimentská 1207/10, Praha 1, PSČ 110 00, Česká republika, IČ: 26 14 31 19, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 218820 (dále jen „**BBH**“)

(BBH a klient budou dále v těchto obchodních podmínkách společně označováni za „**Strany**“ nebo jednotlivě jako „**Strana**“)

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1 Smlouva

Smlouva o poskytování právních služeb je mezi klientem a BBH uzavřena ve formě písemného zadání (dále jen „**Zadání**“) a těchto obchodních podmínek (Zadání a obchodní podmínky dále jen „**Smlouva**“).

Podpisem těchto obchodních podmínek a/nebo podpisem Zadání klient a BBH souhlasí se Zadáním a přiloženými standardními obchodními podmínkami BBH, zavazují se k jejich plnění a prohlašují, že jsou jim Zadání a přiložené standardní obchodní podmínky BBH známe a že Zadání a standardní obchodní podmínky BBH tvoří ve smyslu ustanovení § 1751 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Občanský zákoník**“), jednu Smlouvu.

Odchylná ujednání v Zadání mají přednost před zněním těchto obchodních podmínek.

1.2 Poskytování právních služeb

BBH se zavazuje za podmínek v této Smlouvě uvedených poskytovat klientovi právní služby podle mezinárodního a českého práva a zajišťovat pro klienta poskytování právních služeb podle jiného národního než českého práva v rozsahu požadovaném klientem a klient se zavazuje hradit BBH odměnu a související peněžitá plnění v souladu s touto Smlouvou.

BBH bude poskytovat právní služby podle této Smlouvy prostřednictvím odborně způsobilých tuzemských advokátů a v rozsahu umožněném právními předpisy o advokacii i advokátních koncipientů.



1.3 Zprostředkování jiných služeb

1.4 Věcný rozsah poskytování služeb

1.5 Zadávání zakázek

1.6 Neposkytnutí právních služeb

1.7 Zmocnění

partnerů či pracovníků jednat jménem klienta.

1.8 Poskytování právních služeb dalším třetím osobám

osobám.

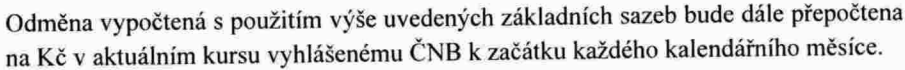
1.9 Komunikace

a rizikům počítačových virů).

2. ODMĚNA A NÁHRADY VÝDAJŮ

2.1 Odměna

následujících standardních hodinových sazeb:



BBH bude mít právo výši základních hodinových sazeb přiměřeně upravit, dojde-li k posílení Kč vůči EUR o více než 5 % po dobu delší než jeden kalendářní měsíc dle kursu ČNB, přičemž BBH je povinná o změně výše hodinových sazeb klienta písemně uvědomit. Pro účely této Smlouvy se za výchozí kurs považuje 1 EUR = 26 Kč.

Výše uvedené sazby jsou sazbami pražské pobočky kanceláře BBH a pokud nebude dohodnuto jinak, poskytování právních služeb jinými pobočkami BBH bude účtováno dle mezinárodních sazeb, které jsou k dispozici na vyžádání.

Bude-li mezi klientem a BBH dohodnuta sleva z výše uvedených standardních sazeb, bude uvedena v Zadání.

2.2 Náhrady výdajů

BBH bude mít právo na náhradu výdajů účelně vynaložených v souvislosti s poskytováním právních služeb podle této Smlouvy, zejména soudních a jiných správních či notářských poplatků, poštovního, telekomunikačních poplatků, poplatků za pořízení fotokopíí, cestovních nákladů a obdobných výdajů odůvodněně učiněných v zájmu klienta.

2.3 Záloha

BBH bude oprávněna požadovat uhrazení zálohy jako podmínku zahájení poskytování právních služeb. Odměna a náklady na poskytování právních služeb dle této Smlouvy budou z poskytnuté zálohy postupně odečítány.

3. **VYÚČTOVÁNÍ A ÚHRADY**

3.1 Četnost vyúčtování

BBH bude provádět vyúčtování poskytnutých služeb jednou měsíčně, zpravidla do 15. dne měsíce za měsíc předchozí, a to společně s vystavením faktury. Faktura bude doručována do rukou statutárního orgánu nebo dohodnuté osoby. Klient je povinen faktury hradit v den jejich splatnosti.

3.2 Náležitosti faktury

Faktura bude mít náležitosti daňového dokladu a bude v příloze obsahovat stručný popis poskytnutých služeb v příslušném období na příslušné zakázce nebo přehled

jednotlivých prací dle jednotlivých právníků a předmětu jejich činnosti. V případě předchozího vystavení zálohové faktury bude řádná faktura pouze na tuto odkazovat a uvede odpovídající vyúčtování. Na žádost klienta BBH poskytne podrobnější vysvětlení k jakékoliv části faktury. V případě, že zálohová faktura nebude vystavena, použijí se ujednání o zálohové faktuře na řádnou fakturu přiměřeně.

3.3 DPH

BBH bude oprávněna účtovat DPH ve výši stanovené právními předpisy.

3.4 Splatnost

Faktury BBH jsou splatné ke dni uvedenému ve faktuře, nikoliv však dříve než deset (10) dní po doručení příslušné faktury. Pro účely této Smlouvy se za den úhrady považuje den, kdy byly peněžní prostředky připsány na účet BBH uvedený ve faktuře. V případě prodlení s úhradou faktury může BBH nárokovat úrok z prodlení ve výši 0,1% z nesplacené částky za každý započatý den prodlení a případné kursové ztráty za dobu prodlení s placením faktury. Dále je v případě prodlení klienta s placením faktur BBH delším než třicet (30) dnů oprávněna zrušit poskytnutou slevu ze standardních hodinových sazeb.

4. **SPOLEČNÁ, PŘECHODNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

4.1 Odpovědnost

BBH odpovídá klientovi za újmy v rozsahu stanoveném právními předpisy o advokacii.

BBH nenese žádnou odpovědnost za jakoukoli újmu způsobenou třetím osobám v souvislosti s právními službami poskytovanými klientovi, pokud se k tomu BBH výslovně nezaváže. Výše náhrady újmy je však omezena výší dostupného pojistného plnění za takovéto újmy podle příslušné pojistné smlouvy uzavřené mezi BBH a příslušným pojistitelem na základě právních předpisů upravujících výkon advokacie. BBH je na žádost klienta povinna osvědčit existenci a výši takového pojistného krytí. Strany výslovně potvrzují, že větší újmu s ohledem na obsah a rozsah plnění této Smlouvy nepředpokládají.

BBH nenese žádnou odpovědnost za jakoukoli újmu způsobenou klientovi v souvislosti s právními službami poskytovanými klientovi v rozsahu převyšujícím výši odměny přijaté BBH za právní služby poskytnuté na základě této Smlouvy, s výjimkou újmy způsobené úmyslně nebo z hrubé nedbalosti.

Klient bere na vědomí, že při poskytování právních služeb dle této Smlouvy prostřednictvím advokátů spolupracujících s BBH a advokátních koncipientů BBH nesou odpovědnost za případnou újmu vzniklou klientovi nebo třetí osobě v souvislosti s právními službami poskytovanými dle této Smlouvy výlučně BBH, a to ve výše uvedeném rozsahu. BBH je pro tyto účely rovněž pojištěna v souladu s právními předpisy upravujícími výkon advokacie. Výše uvedené se uplatní bez ohledu na skutečnost, že BBH v konkrétním případě použila pro poskytování právní služby dle této Smlouvy s ní spolupracujícího advokáta či advokátního koncipienta.

Všichni zaměstnanci a smluvní partneři BBH poskytující služby jménem BBH ve prospěch klienta jsou vázáni povinností mlčenlivosti v rozsahu stanoveném právními předpisy o advokacii. Klient tímto výslovně souhlasí, že BBH je oprávněna pro přiměřené marketingové a akviziční účely uvádět klienta jako svého klienta. BBH je však oprávněna uvést pouze obecné údaje týkající se poskytování právních služeb klientovi, bez sdělení jakýchkoli konkrétních informací tak, aby nedošlo k ohrožení důvěry a dobré pověsti klienta.

BBH je osobou povinnou provést identifikaci klientů pro účely splnění podmínek stanovených předpisy o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti. BBH tímto žádá klienta o poskytnutí kompletní dokumentace a informací pro tyto účely:

1. výpis z obchodního rejstříku nebo jiného obdobného rejstříku, pokud klient není zapsán v obchodním rejstříku,
2. seznam akcionářů (nebo jiný adekvátní dokument) potvrzující jména akcionářů klienta (pokud jsou akcionáři holdingové společnosti, dovoluje si BBH požádat o dokumentaci potvrzující skutečného hlavního akcionáře (vlastníka)),
3. seznam členů orgánů (pokud je vydáván),

4. kopie stránek pasu osoby (osob), které budou jednat jménem klienta (včetně stránek s fotografií), a
5. další dokumenty, které si BBH vyžádá v souladu s příslušnými právními předpisy.

Klient není povinen poskytnout BBH dokumentaci a informace uvedené v tomto bodu 4.3 za předpokladu, že v písemné komunikaci s BBH (včetně emailové komunikace) vůči BBH prohlásí, že je dle právních předpisů o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti

- (a) úvěrovou nebo finanční institucí, nebo
- (b) zahraniční úvěrovou nebo finanční institucí působící na území státu, který ukládá této instituci v oblasti boje proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu povinnosti rovnocenné požadavkům práva Evropských společenství, a s ohledem na plnění těchto povinností je nad ní vykonáván dohled, nebo
- (c) společností, jejíž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu, a která podléhá požadavkům na zveřejnění informací rovnocenným požadavkům práva Evropských společenství, nebo
- (d) skutečným majitelem peněžních prostředků uložených na účtu úschov advokáta,
- (e) ústředním orgánem státní správy České republiky, Českou národní bankou nebo vyšším územním samosprávným celkem, nebo
- (f) klientem,
 - (i) kterému byly svěřeny významné veřejné funkce podle předpisů Evropských společenství a Evropské unie, a
 - (ii) jehož identifikační údaje jsou veřejně dostupné a není důvod pochybovat o jejich správnosti, a
 - (iii) jehož činnosti jsou průhledné, a
 - (iv) jehož účetnictví podává věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace, a
 - (v) který je odpovědný buď orgánu Evropské unie nebo orgánům členského státu Evropské unie nebo Evropského hospodářského prostoru, anebo u něhož existují jiné vhodné kontrolní postupy zajišťující kontrolu jeho činnosti.

V případě, že klient neposkytne BBH dostatečnou dokumentaci a informace v přiměřené lhůtě nebo pokud klient učiní vůči BBH nepravdivé, neúplné nebo zavádějící prohlášení ohledně svého statusu dle předchozího odstavce tohoto bodu 4.3, zavazuje se odškodnit BBH za újmy, které utrpí v důsledku tohoto stavu a zároveň bere na vědomí, že je BBH, dle svého uvážení, oprávněna odmítnout poskytnutí právních služeb dle bodu 1.6 těchto obchodních podmínek.

V případě, že BBH instruuje další odborné poradce jménem klienta, BBH může poskytnout takovým poradcům kopie uvedených informací, pokud to bude poradci požadováno pro jejich proceduru identifikace dle příslušných předpisů.

Klient se zavazuje bez zbytečného odkladu informovat BBH o změně v údajích nutných pro identifikaci klienta dle předpisů o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a předložit BBH příslušné doklady, z nichž budou tyto změny vyplývat.

4.4 Počet vyhotovení

Tyto obchodní podmínky se vyhotovují ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž každá Strana obdrží po jednom vyhotovení.

4.5 Doba trvání

Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou a lze ji vypovědět i bez uvedení důvodu písemnou výpovědí doručenou druhé Straně alespoň tři (3) měsíce před zamýšleným dnem zániku její účinnosti. V období od doručení výpovědi do dne zániku účinnosti Smlouvy je BBH povinna předat klientovi spisovou dokumentaci k jednotlivým případům a předložit závěrečnou fakturu. Klient se zavazuje spisovou dokumentaci převzít a uhradit závěrečnou fakturu nejpozději do dne zániku účinnosti Smlouvy.

4.6 Změna obchodních podmínek

BBH a klient tímto ujednali, že BBH je oprávněna po dobu účinnosti Smlouvy měnit tyto obchodní podmínky (včetně hodinových sazeb uvedených v článku 2.1.). Každou změnu obchodních podmínek BBH písemně oznámí klientovi alespoň patnáct (15) pracovních před navrhovaným dnem účinnosti změny. Klient je oprávněn do dne účinnosti změny změnu odmítnout a Smlouvu vypovědět s výpovědní dobou v délce jednoho (1) měsíce ode dne doručení výpovědi BBH. Pokud klient změnu neodmítne do dne její účinnosti, budou na právní služby poskytnuté podle této Smlouvy ode dne účinnosti změny aplikovány obchodní podmínky ve znění změn, které byly klientovi oznámeny.

4.7 Změna okolností

Klient prohlašuje a potvrzuje, že na sebe přebírá nebezpečí změny okolností ve smyslu ustanovení § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.

4.8 Adhezní smlouvy

BBH a klient se dohodli, že ustanovení § 1799 a 1800 Občanského zákoníku se nepoužijí.

4.9 Přechodné ustanovení

Podmínky sjednané v těchto obchodních podmínkách se vztahují i na právní služby poskytované klientovi před jejich sjednáním.

4.10 Výlučnost

Bez předchozího písemného souhlasu BBH nesmí být právní rady poskytnuté klientovi dále klientem předávány třetím osobám, ať již úplatně či bezúplatně, či použity pro účely jakéhokoli soudního, rozhodčího či správního řízení.

4.11 Rozhodné právo, jazyk

Tato Smlouva a jakákoli práva a povinnosti smluvních Stran z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní se budou řídit právem České republiky.

V případě rozporu jazykových verzí této Smlouvy je rozhodnou verzí verze česká.



4.12 Rozhodčí doložka

Veškeré spory mezi smluvními Stranami vznikající z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní budou řešeny v rozhodčím řízení u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky dle jeho Řádu a Pravidel. Spor bude rozhodnut třemi (3) rozhodci jmenovanými v souladu s Řádem. Jednacím jazykem bude jazyk český.

V Praze dne 16. 6. 2020

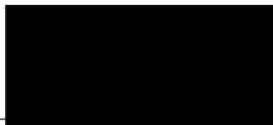


Mgr. Tomáš Sedláček, společník a jednatel
BBH, advokátní kancelář, s.r.o.

18. 06. 2020

Přijato dne _____

Českomoravská záruční a rozvojová banka, a.s.



Ing. Jiří Jirásek
předseda představenstva



Ing. Pavel Fiala
člen představenstva

BBH, advokátní kancelář, s.r.o.

BBH, advokátní kancelář, s.r.o. IČO: 252 22 123, zapsaná v obchodním rejstříku, vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 1234567890

